









ŚWIĘTUJECIE DIEN DZIEKCZYNIENIA  
W  
**"PODLASIE CLUB"**  
2918 N. CENTRAL PARK AVE.  
Z Okazji Święta Ekstra  
**• DANCINGI**

W CZWARTEK I PIĄTEK 9 DO 5 RANO  
a Także Jak Zwykle w  
SOBOTĘ 9-5; NIEDZIELĘ 8-4

**GRA 5 OSOBOWY  
ZESPÓŁ MUZYCZNY  
"REDEN BAND"**

• Przyjacielska Atmosfera  
• Niespodzianki  
• Prezenty

KLUB JEST OTWARTY CODZIENNIE OD 7 RANO DO 4 RANO  
ZAPRASZAMY—TEL. 489-3033

Thanksgiving Day Greetings  
**JAMAR JEWELERS**  
4915 Oakton St.  
Skokie, Ill.  
(312) 679-0010

STATE FARM INSURANCE  
Michael A. Seavo  
4754 N. Milwaukee Ave.  
Chicago, Ill.  
282-6644 24 Hour Phone Service  
AUTO—HOME—HEALTH—LIFE  
Come In Or Phone

Zyczenia z okazji  
DNIA DZIEKCZYNIENIA  
składa  
**MANIK MOTOR SALES**  
1800 N. Cicero Ave.  
889-6867

Thanksgiving Day Greetings  
From  
**JAVUREK FURS**  
6615 W. Cermak  
Berwyn, Ill.  
484-0917

**TRADYCYJNY INDIK  
W CISZY LEŚNEJ**  
3356 N. Milwaukee Tel.: 794-0401  
Czwartek od godz. 8-mej do 4-tej rano  
Porcja indyka i lampka wina — gratis.  
Bawić Państwa będzie doskonały zespół  
**TRYTON SHOW BAND**

**CRAGIN DEPARTMENT STORE**  
5018-22 W. ARMITAGE AVE. • ISTNIEJE PONAD 50 LAT  
Godziny: Pon. 9:30-8:30, Wtorek, środa, sobota 9:00-5:30, Czwartek Thanksgiving Day, otwarte,  
Piątek 9:30-8:30, Niedziela 11-5, Święteczna Wyprzedaż

Dużo innych artykułów po okazynie niskich cenach, które nie są ogłaszane

<b>Męski Zimowe Pikowane Kurtki</b> Ciepłe w rozmiarach S-M-L-XL Wart do \$60.00 <b>\$39.99</b>	<b>Ciepłe Damskie Rajstopy</b> Wiśniowe, granatowe i brązowe Rozm. reg. i wysokie Reg. \$6.49 <b>\$4.99</b>
Dobrej jakości z nylonu <b>"Tote Bag"</b> Z paskiem na ramie Wart. \$35 <b>\$9.99</b>	<b>Narzuty na Łóżko</b> Pikowane we wzory * Poj. * Podwójny * Queen * King <b>40% zniżki od reg. ceny</b>

Jeśli masz rodzinę w Polsce oszczędź 1/2 lub więcej na wielkiej wyprzedaży:  
\* mydła \* pasty do zębów \* ubrania \* ręczniki \* bluzki \* dzinsy \* wszystkie artykuły na wyprzedaży w basemencie

Jeśli cokolwiek chcesz, a nie widzicie, prosimy pytać się naszych sprzedawców.

Czy należysz do jednej z polonijnych organizacji bratniej pomocy?

**Uprzejmie Informujemy, że  
POL TRAVEL BUREAU  
OTWORZYŁO NOWĄ PLACÓWKĘ  
NA PÓLNOECNEJ STRONIE CHICAGO  
POD ADRESEM**  
4915 W. FULLERTON AVE., CHICAGO, IL 60639  
Dawny Laras Travel Agency—Laras Export-Import  
**POL TRAVEL BUREAU**

Oferuje  
FACHOWOŚĆ, SOLIDNOŚĆ, NIEZAWODNOŚĆ  
do Dyspozycji Państwa Wykwalifikowany i Doświadczony  
Personel, oraz Nowoczesne Biura

1. Autoryzowany Przedstawiciel Linii Lotniczych
2. Autoryzowany Przedstawiciel PKO
3. Wysyłka Lekarstw do Polski
4. Wysyłka Banknotów Dolarowych do Odbiorcy w Polsce przez Bank Niemiecki i Szwajcarski
5. Przesyłka Pakowanych Paczek, Droga Morską i Lotniczą
6. Notariusz Publiczny—Poświadczanie Dokumentów
7. Sprzedaż Biletów: Lotniczych, Morskich, Kolejowych, Autobusowych
8. Pośrednictwo w Sprawach Konsularnych
9. Porady: Turystyczne, Prawne, Paszportowo-Wizowe

**NAJWYŻSZY CZAS WYSLAĆ PACZKĘ ŚWIĄTECZNĄ I ZAREZERWOWAĆ PRZELOT DO POLSKI NA ŚWIĘTA**

**NAJLEPIEJ, NAJSZYBCIEJ, NAJTANIEJ**

Zapraszamy do Naszych Biur:  
**POL TRAVEL BUREAU** **POL TRAVEL BUREAU**  
Dawnej Laras Travel Agency

4341 S. Archer Ave. Chicago, IL 60632 Tel. 254-2536  
4915 W. Fullerton Ave. Chicago, IL 60639 Tel. 622-1721

**STENIA'S MAZURY INN**  
2459 N. Pulaski Rd. Tel.: 486-9185  
zaprasza na dancingi odbywające się zawsze  
w soboty od godz. 9-tej i niedzielę od godz. 8-mej wieczorem

**Specjalna uroczystość indykowa  
podajemy indyka i**  
lampkę wina za darmo.  
Początek godz. 8 wiecz.  
zapraszają na specjalny koncert  
**POLKA BROTHERS BAND**  
oraz Właścicielka Stenia

★ **SYRENA LOUNGE** ★  
2001 W. 47-ma (róg Damen) 890-0658  
Serdecznie Zaprasza Państwa  
**NA DANCINGI**  
W TEN CZWARTEK, PIĄTEK I SOBOTĘ  
Od 8:00 Wiecz. do 2:00 Rano

Muzyka Do Tańca w Wykonaniu  
Zespołu Wokalno-Instrumentalnego  
**"KARAT"**  
z solistką **ALINĄ GRZELAK** Zapraszają Grażyna i Marian Górzyńscy WSTĘP WOLNY

**DUTCH WHITE CARPET  
& FURNITURE CLEANERS**  
2202 N. Mango Chicago, IL  
237-8371  
Czyszcimy Wszystkie Rodzaje  
Dywanów i Mebli

**CALVERTS FOR BEAUTY**  
6617 Cermak Berwyn, Ill.  
749-1700  
Full Service Salon  
Hair design for Men and Women  
Manicuring—Pedicuring  
Sculptured Nails

Serdecznie Zapraszamy Całą Polonię Na  
**TRADYCYJNEGO INDIKA**  
W Czwartek, 28-go Listopada  
Od Godz. 11-ej Rano do 6-ej Wiecz.  
BUFET Z POTRAWAMI BEZ PRZERWY  
Na czele INDIK Tradycyjny z nadziejką w najlepszym wydaniu galantyna z kaczki, indyk w maładze, pasztet z zającą, galaretka z nóżek, żurawina, sałatki, jarzyna, ziemniaczki, pierogi, bigos, deser, owoce, ciasto, kawa, herbata, oraz wiele smacznych potraw polskich.  
• KOMPLETNY OBIAD I WIĘCEJ •

Nieograniczona Konsumpcja Za Jedną Niską Cenę  
\$8.95 Od Osoby Dzieci \$4.50

PO INFORMACJE I REZERWACJE PROSIMY DZWONIĆ: **342-0180**  
Już Przyjmujemy Zamówienia Na Sylwestra!

**OAZA  
PALM TERRACE**  
1250 N. Milwaukee

**Kas** Enterprises Ltd.  
1570 BLOOR STREET WEST  
TORONTO, ONTARIO M6P 1A4  
TEL: (416) 531-8786 TLX: 06-961420

**PACZKI DO POLSKI**  
Przez Kanadę Taniej

- Expressowa dostawa do domu odbiorcy
- Ceny łącznie z dostawą
- Produkty najwyższej jakości
- Pełne ubezpieczenie
- Ceny w dolarach amerykańskich

1985-1986 EXPRESS

Owoce można zamawiać w dowolnych zestawieniach. Minimalna zamówienie \$10	No. 314 (Netto / Net weight 4.6 kg) \$33.00
Pomarańcze/Oranges 1 kg \$1.90	Szynka konserwowa/Picnic ham 2 x 454 g
Cytryny/Lemons 1 kg \$1.90	Kawa ziarnista/Coffee beans 500 g
Grzepliny/Grapefruits 1 kg \$1.90	Herbata syпка/Tea 500 g
Ananasy/Pineapple 1 szt. \$3.20	Czekolada do picia w proszku/Drinking choc. 800 g
No. 315 (Netto / Net weight 2.9 kg) \$22.00	Sardynki w oliwie/Sardines in oil 2 x 125 g
Kawa ziarnista/Coffee beans 2 x 500 g	Rodzynki/Raisins 400 g
Herbata syпка/Tea 500 g	Figi suszone/Dried figs 250 g
Szynka konserwowa/Picnic ham 454 g	Czekolada i orzechami/Choc. w/hazelnuts 5 x 100 g
Szynka mielona/Luncheon meat 340 g	Czekolada z bakaliami/Choc. w/huts & nuts 5 x 100 g
Masło w puszcze/Canned butter 500 g	No. 826 (Netto / Net weight 6.0 kg) \$39.00
Peprz czarna/Black pepper 100 g	Szynka wędzona/Smoked ham 1 kg
No. 311 (Netto / Net weight 2.7 kg) \$18.50	Szynka gotowana/Cooked ham 1 kg
Szynka konserwowa/Picnic ham 6 x 454 g	Polewica wędzona/Smoked pork loin 1 kg
No. 335 (Netto / Net weight 2.5 kg) \$16.00	Kiełbasa krakowska/Krakowska sausage 1 kg
Czekolada z orzechami/Choc. w/hazelnuts 10 x 100 g	Salami węgierskie/Hungarian salami 1 kg
Czekolada z bakaliami/Choc. w/huts & nuts 5 x 100 g	Boćzek wędzony/Smoked bacon 1 kg
Czekolada mleczna/Milk chocolate 5 x 100 g	No. 851 (Netto / Net weight 3.0 kg) \$23.00
	Szynka wędzona/Smoked ham 1 kg
	Szynka gotowana/Cooked ham 1 kg
	Polewica wędzona/Smoked pork loin 1 kg

Od każdej paczki pobierana jest opłata manipulacyjna \$2.00. Do końca listopada realizujemy paczki na święta. Na życzenie wysyłamy informacje celne i katalogi, w których oferujemy ponad 50 zestawów. Zamówienia wraz z czekiem lub money order prosimy przysłać na nasz adres. Telefoniczne zlecenia przyjmujemy płatne "Visa"

**DO: Naszych Sąsiadów  
OD: Lincoln West Medical Center  
W SPRAWIE: Natychmiastowego Niesienia Pomocy**

Jeśli ktoś dozna obrażeń w wypadku lub zachoruje, to pragnie by mu udzielić natychmiastowej pomocy. W przeciwieństwie do innych ośrodków nagłej potrzeby, w naszym Ośrodku Natychmiastowej Pomocy zajmujemy się pacjentem w ciągu 10 minut. Co więcej, udzielimy takiej opieki jaka jest potrzebna za cenę, na jaką Was stać (około połowę kosztu w typowym dziale nagłej potrzeby).

Dział Natychmiastowej Pomocy zapewnia profesjonalne, niedrogie zabiegi w zakresie drobnych ran, obrażeń i chorób. Tutaj lekarze pełnią dyżur 24 godziny na dobę dla Waszej wygody i spokoju myśli. A jeśli sprawa jest poważna, to możecie być najzupełniej pewni, że nasz zespół i wszystkie działy są do natychmiastowych usług.

**\$10 INSTANT CARE \$10**  
Emergency Center  
Oszczędź \$10 za pierwszą wizytą, gdy zgłosisz się w sprawie szybkiej, profesjonalnej medycznej usługi w naszym Ośrodku Natychmiastowej Pomocy. Przedstaw ten kupon w chwili wpisywania się, a my odliczymy \$10 od kosztu zabiegu.  
**\$10 KUPON \$10**

**Lincoln West  
Medical Center**  
2544 West Montrose  
267-2200

A National Medical Enterprises Health Care Center





